



دليل المالك  
شاشة مرکبة  
على الشاشة العاديّة  
لتمكين اللمس المتعدد

يرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

KT-P430	KT-T320
KT-T430	
KT-T490	
KT-T550	

# جدول المحتويات



<b>التجمیع والتحضير</b>	<b>3</b>
الملاحق	3
احتیاطات الأمان	4
إرشادات التجمیع	5
<b>كيفية توصیل جهاز استشعار الأشعة تحت الحمراء</b>	<b>11</b>
<b>تعليمات التثبیت</b>	<b>12</b>
توصیل كبل Touch USB	12
<b>قبل الاستخدام</b>	<b>15</b>
<b>مواصفات الشاشة التي تعمل باللمس</b>	<b>15</b>
<b>توفر دعم نظام التشغیل</b>	<b>15</b>
<b>مواصفات المنتج</b>	<b>16</b>
<b>دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها</b>	<b>20</b>

# التجميع والتحضير

## الملحقات

تحقق من وجود العناصر التالية في علبة المنتج. في حال كان أي من الملحقات مفقوداً، يرجى الاتصال بالوكيل المحلي الذي اشتريت منه المنتج. قد تختلف الرسوم التوضيحية الواردة في هذا الدليل عن المنتج والملحقات الفعلية.



براغي L6 x M3  
براغي 9 : لكل وحدة KT-T320  
براغي 14 : لكل وحدة KT-T430 / KT-P430  
براغي 16 : لكل وحدة KT-T490 / KT-T550



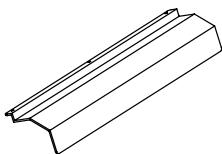
براغي L8 x M3 (1 لكل وحدة)



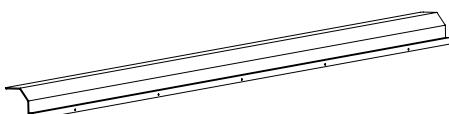
القرص المضغوط (دليل المالك) /  
البطاقات



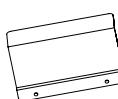
قوس الأشعة تحت  
الحمراء



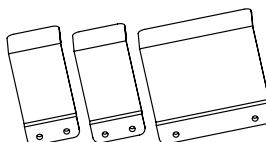
القوس الجانبي (2 لكل وحدة)



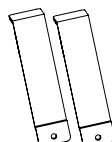
القوس العلوي



KT-T490 / KT-T550  
القوس السفلي (3 لكل وحدة)



KT-T430 / KT-P430  
القوس السفلي (3 لكل وحدة)



KT-T320  
القوس السفلي (2 لكل وحدة)

## تنبيه !

- استخدم دائمًا المكونات الأصلية لضمان عدم إلحاق ضرر بالمنتج والحفاظ على أدائه.
- لن تشمل كفالة المنتج الضرر أو الإصابة التي تنتج من استخدام مكونات غير أصلية.

## ملاحظة !

- قد تختلف الملحقات المتوفرة مع المنتج وفقاً للطراز أو المنطقة.
- قد تتغير مواصفات المنتج أو المحتويات في هذا الدليل من دون إشعار مسبق نتيجة لترقية وظائف المنتج.

## احتياطات الأمان



- إذا كنت منخضصاً في تثبيت الأجهزة، يرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل تثبيت المنتج.
- إذا كنت اختصاصياً في تثبيت الأجهزة، يرجى تسليم هذا الدليل إلى المستخدم بعد التثبيت والحرص على أن يقرأ المستخدم أيضاً الدليل بعناية ويحفظه للرجوع إليه في المستقبل.
- بعد قراءة الدليل، يرجى الاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

### تحذير



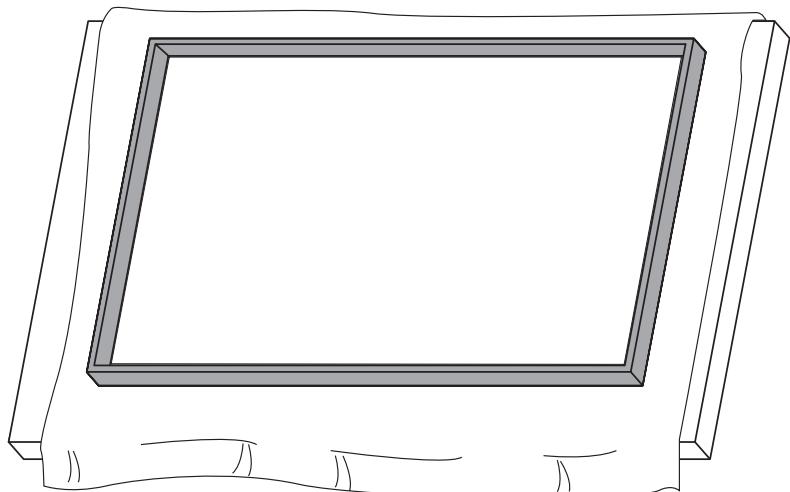
- يجب أن يتم تثبيت المنتج من قبل اختصاصي مؤهل يعينه متجر البيع بالتجزئة.
- يُعد تثبيت المنتج من قبل شخص غير مؤهل أمرًا خطيرًا وقد يؤدي إلى حدوث إصابة جسدية عند نقل المنتج أو استبداله بعد التثبيت، اتصل باختصاصي في تثبيت الأجهزة معين من قبل متجر البيع بالتجزئة.
- يجب أن يقوم اختصاصي مؤهل بتثبيت المنتج أو نقله. في حال قام شخص غير احصاصي بنقل المنتج أو تثبيته، فقد يعرض ذلك سلامتك للخطر.
- لا تعلق كبل الطاقة وكل الإشارة على الجهة الخلفية من جهاز العرض عند تثبيته على الحاط.
- قد يتسبب الكبلات التالفة في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو إلحاق ضرر بالمنتج.
- أبق جهاز العرض في وضع عمودي عند تثبيته على الحاط.
- يجب تثبيت المنتج في مكان يتحمل وزنه بالكامل.
- إذا تم تثبيت المنتج على سطح غير متن، فقد يسقط ويسبب إصابة.
- تتحقق من الوزن الأقصى المسموح تثبيته على الحاط (LSW230B : 40 كجم، LSW350B : 50 كجم).
- لا تعلق أي أغراض على هذا المنتج. تجنب تعرض المنتج لصادمات قوية بعد تثبيته.
- فقد يسقط المنتج ويتسبب بحدوث إصابة.
- لا يمكن تثبيت المرايا المزرودة بشاشة مركبة على الشاشة العاديّة لتمكن اللمس المتعدد على حاملات.
- فقد يسقط المنتج.

## إرشادات التجمیع

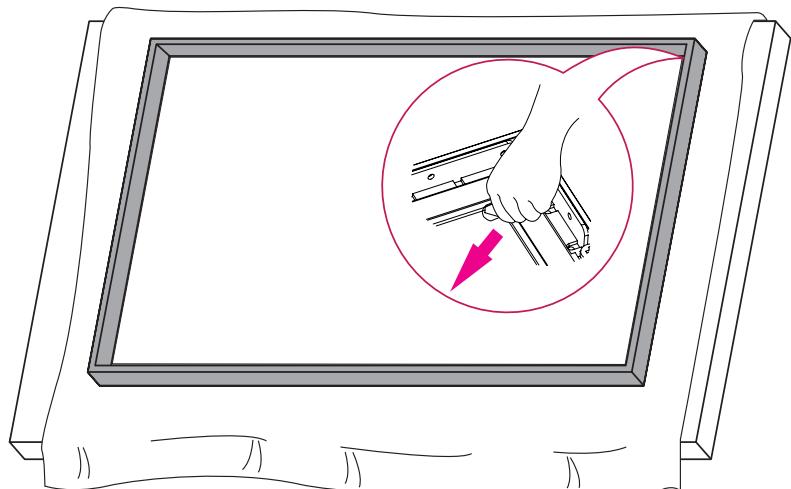
- قد تختلف الصورة عن المنتج الفعلى.

### ملاحظة !

- قبل تثبيت المنتج، امسح أي قطرات مياه أو مواد غریبة تجدها على الجهة الداخلية/الخارجية من الشاشة باستخدام قطعة قماش ناعمة.
- اثناء استخدام المنتج، امسح أي قطرات مياه أو مواد غریبة تجدها على الجهة الداخلية/الخارجية من الشاشة باستخدام قطعة قماش ناعمة وأعيد تثبيته.
- قم بتجمیع قفل المنتج في مكان نظیف وغير ملوث لمنع دخول الغبار أو المواد الغریبة إلیه.
- 1 ضع قطعة قماش ناعمة على الطاولة ووضع الشاشة المركبة على الشاشة العاديہ لتتمكن المس المتعدد فرقها كما هو مبین.

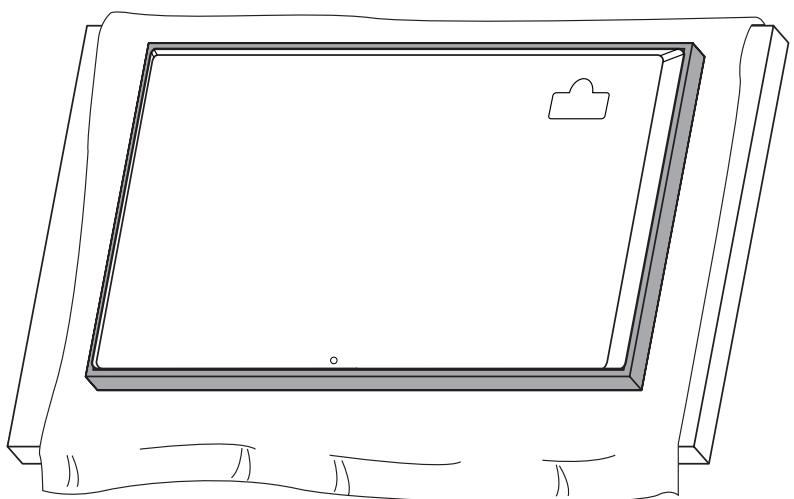


2 أزل الطبقة الواقية الداخلية باستخدام المقیض في الزاوية العليا اليمنی من الشاشة كما هو مبین.





**3** ضع شاشة المنتج على الشاشة العاديّة لتمكنك اللمس المتعدد كما هو مبيّن.

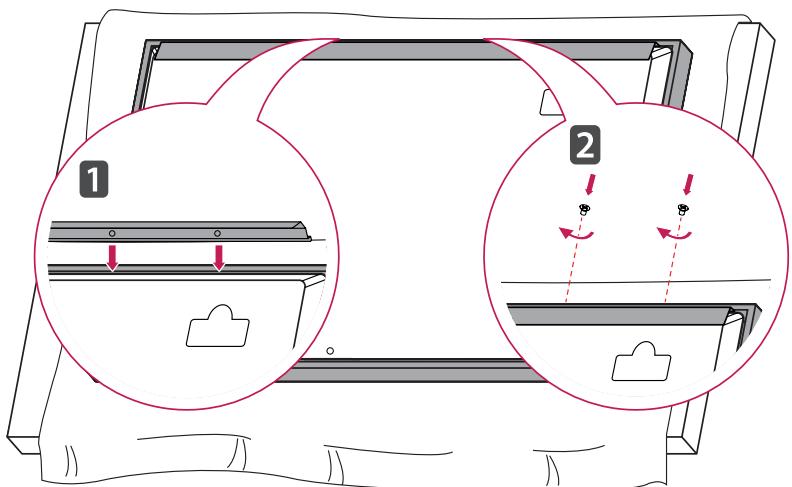


**4** استخدم البراغي والقوس العلوي المتوفّر لثبيت المنتج.

عدد البراغي لتوسيع القوس العلوي:

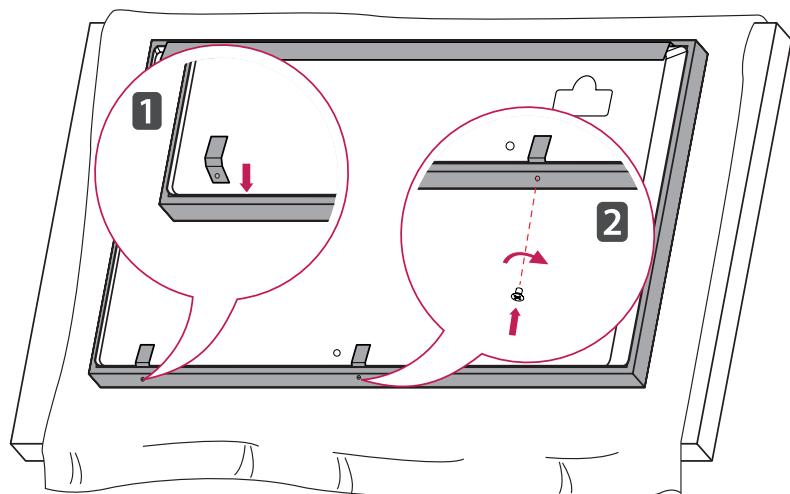
- 3 براغ KT-T320 -

- 4 براغ KT-T550 / KT-T490 / KT-P430 / KT-T430 -

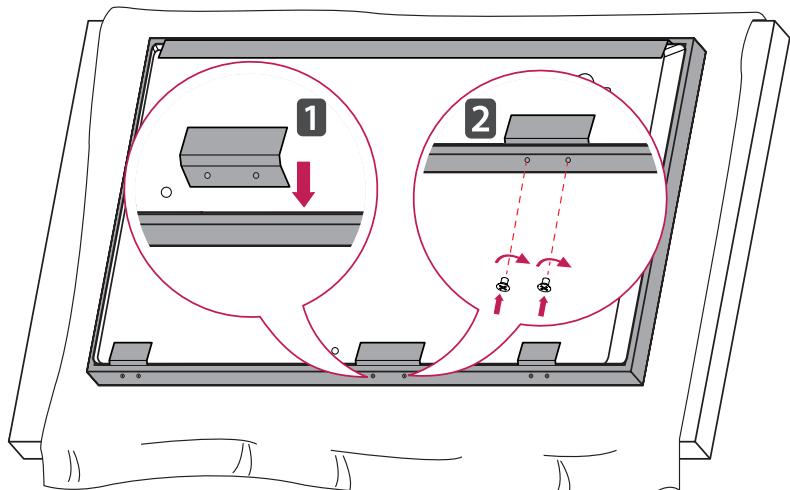


5 استخدم البراغي لتوصيل المنتج بالقوس السفلي المتوفر.

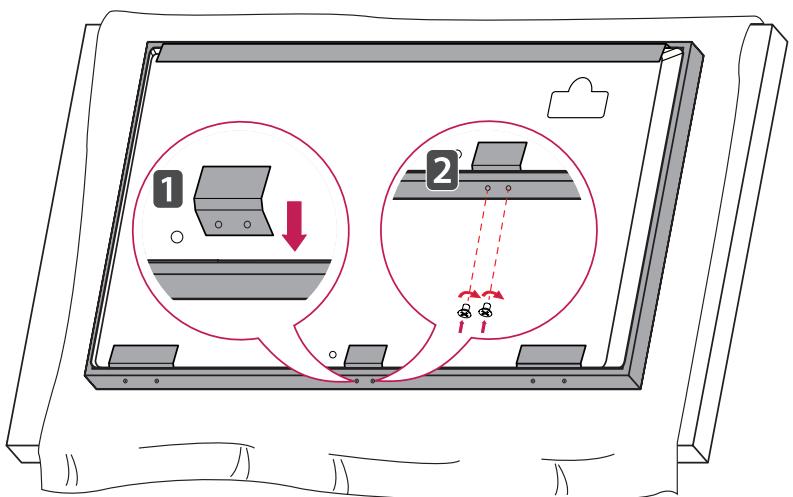
**KT-T320**



**KT-T430 / KT-P430**

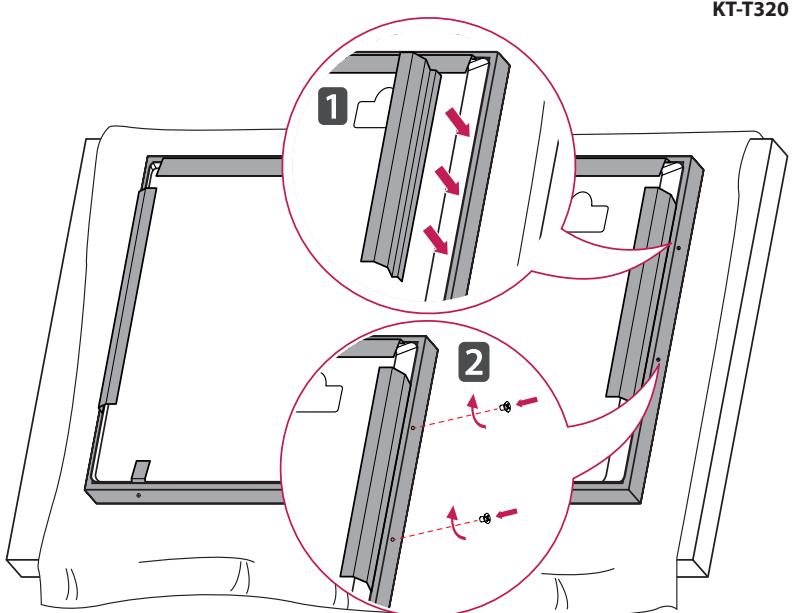


## KT-T550/KT-T490

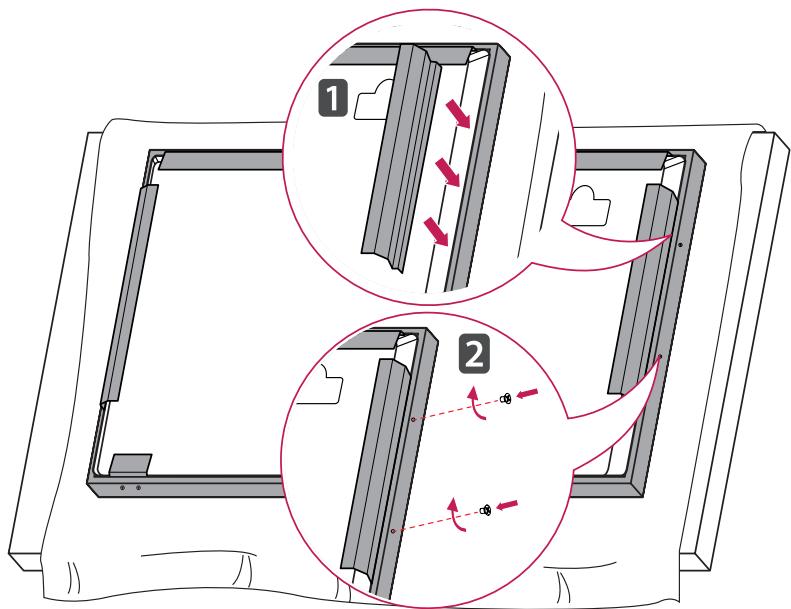


**6** استخدم البراغي لتوصيل المنتج بالأقواس الجانبية المتوفرة.

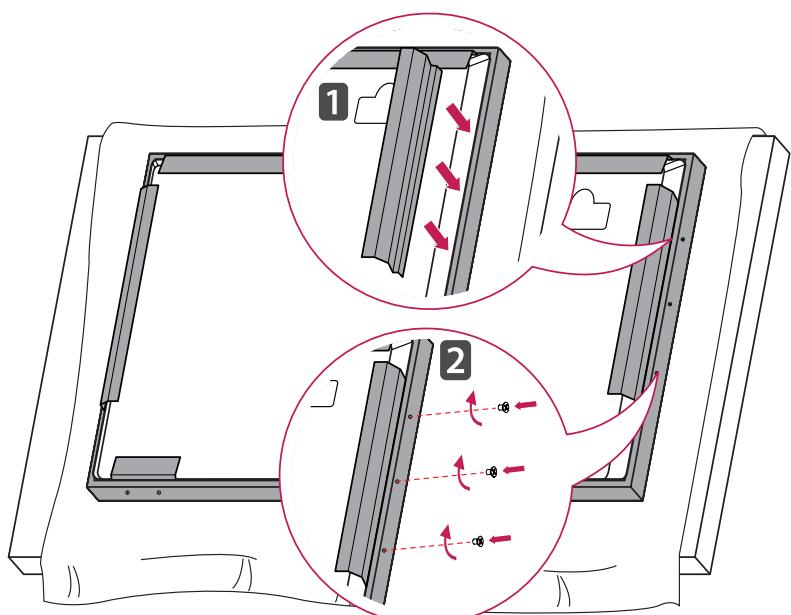
## KT-T320



KT-T430 / KT-P430

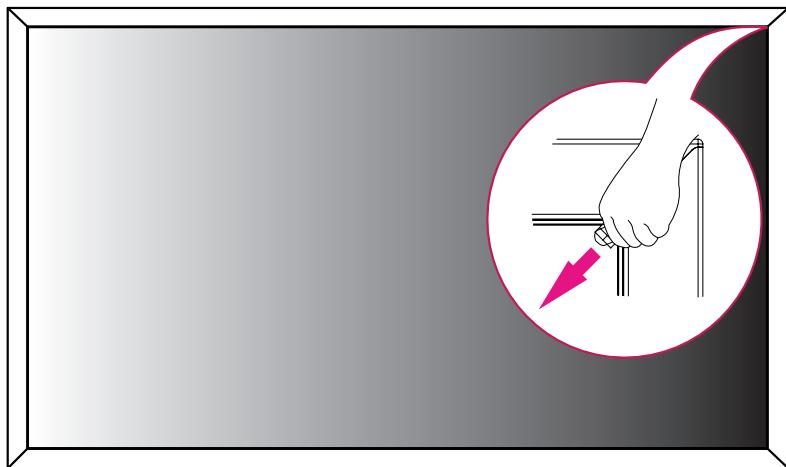


KT-T550/KT-T490

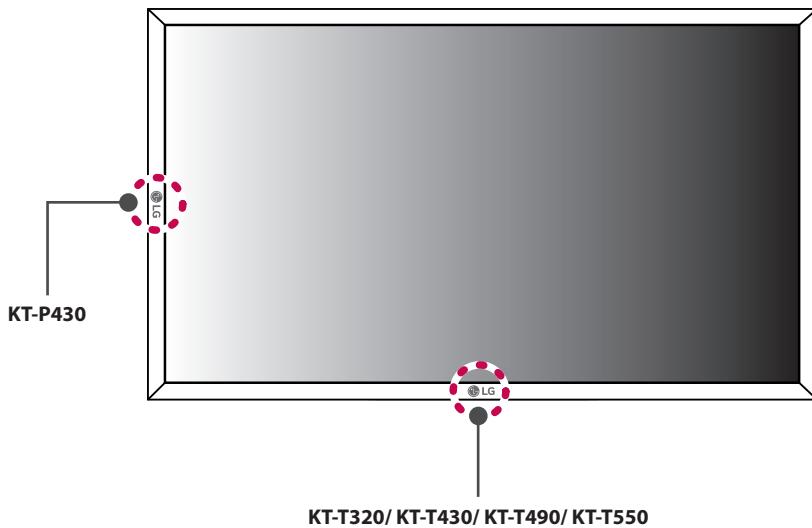




7 أزّل الطبقة الواقية الخارجية باستخدام المقبض في الزاوية العليا اليمنى من الشاشة كما هو مبين.



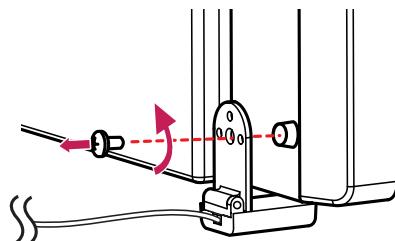
هي بنت



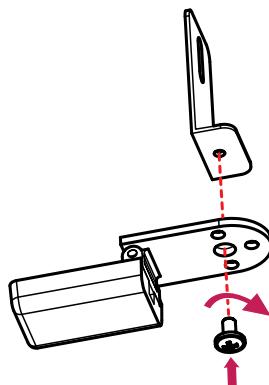
## كيفية توصيل جهاز استشعار الأشعة تحت الحمراء

- ينطبق على الطرازات \*\*SM5B و \*\*SM3B و \*\*SM5KB فقط.
- قد تختلف الصورة وفقاً للطراز.

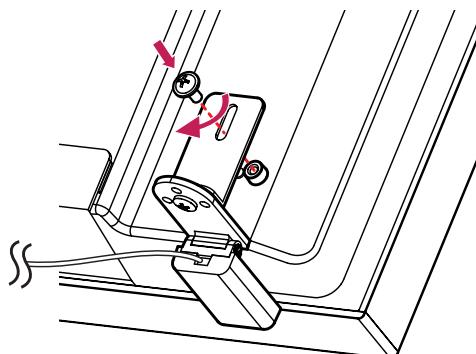
1 افصل جهاز استشعار الأشعة تحت الحمراء عن الجهاز.



2 قم بتوصيل جهاز استشعار الأشعة تحت الحمراء بقوس الأشعة تحت الحمراء.



3 قم بتوصيل جهاز استشعار الأشعة تحت الحمراء وقوس الأشعة تحت الحمراء بالجهاز.



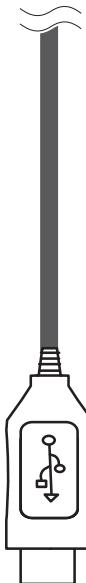


## تعليمات التثبيت

### Touch USB

قم بتوصيل كبل touch USB بالجهة الجانبية من المنتج والكمبيوتر.

الجهة الجانبية من المنتج



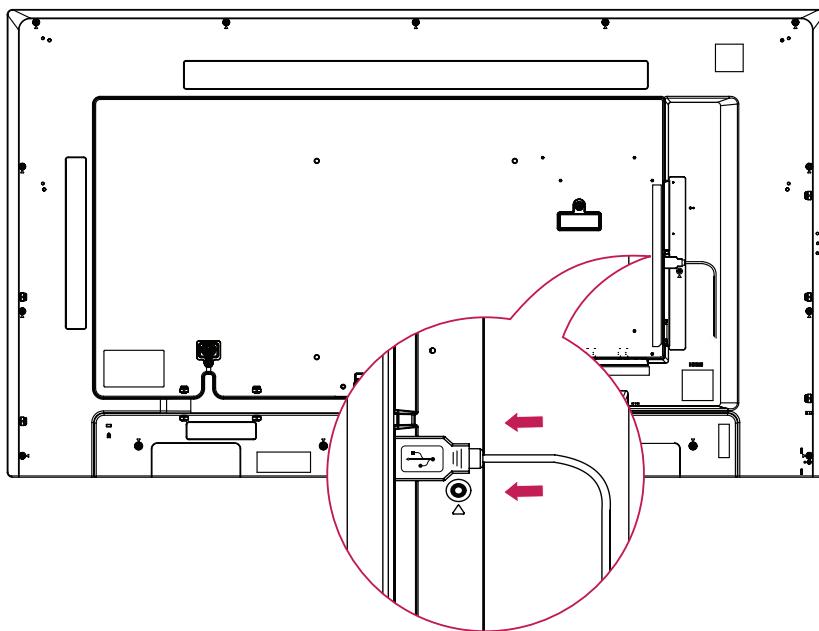
- قد لا يعمل المنتج في حال استخدام كبل امتداد USB.
- عند توصيل كبل USB أو في غضون 3 ثوانٍ بعد توصيله، قد لا تستجيب شاشة اللمس بشكل صحيح عند الضغط عليها.



- قم بتوصيل كabel TOUCH USB على جانب المنتج بمنفذ USB في الجهة الخلفية من جهاز العرض.

**KT-T320 / KT-T430 / KT-T490 / KT-T550 -**

الجهة الخلفية من المنتج



هيبن ت

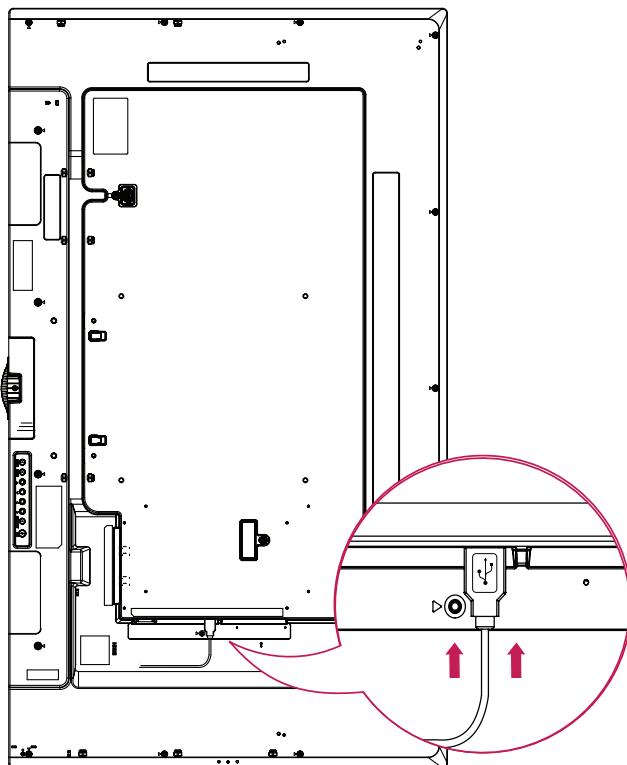


- قد لا تكون معتمدة حسب الطراز.
- قد تختلف الصورة وفقاً للطراز.
- إذا حدث تغيير في بيئة التثبيت (الأصوات المخ)، فيرجى إزالة كابل TOUCH USB وإعادة توصيله.



KT-P430 -

## الجهة الخلفية من المنتج



هي بن ت



- قد لا تكون معتمدة حسب الطراز.
- قد تختلف الصورة وفقاً للطراز.
- إذا حدث تغيير في بيئة التثبيت (الأضواء إلخ)، فيرجى إزالة كابل TOUCH USB وإعادة توصيله.

# قبل الاستخدام

اضبط ووضع صورة جهاز العرض على **Game mode** (وضع اللعبة).  
لمزيد من المعلومات حول ضبط الوضع، راجع دليل المالك الخاص بجهاز العرض.

## مواصفات الشاشة التي تعمل باللمس

اللمس المتعدد	أنظمة التشغيل المدعومة	10 نقاط
طريقة إدخال اللمس	الأقلام، الأصابع، القفازات، الخ.	Windows 7 و Windows 8 و Windows 8.1 و Android و Mac و Linux
وقت استجابة اللمس	من 9 ملي ثانية (نقطة واحدة) إلى 15 ملي ثانية (10 نقاط)	OSX
دقة اللمس	1 مم	
فولتية التشغيل	— V 4.65 — إلى — V 5.25	
استهلاك الطاقة	1.31 واط كحد أقصى	
الفولتية المُقدرة	A 0.3 — V 5	

يشير الرمز " ~ " إلى التيار المتناوب والرمز " — " إلى التيار المستمر.

## توفر دعم نظام التشغيل

النوصيل والتشغيل	الإيماءات/ نقط 10	جهاز التحويل الرقمي	الماؤس/ نقطة واحدة	
O	O	O	O	<b>Windows 10</b>
O	O	O	O	<b>Windows 8.1</b>
O	O	O	O	<b>Windows 8</b>
O	O	O	O	<b>Windows 7</b>
* يجب تثبيت حزمة خدمة Windows 7.				<b>Embedded P</b>
O <sup>1)</sup>	O <sup>1)</sup>	O <sup>1)</sup>	O <sup>1)</sup>	<b>Mac OSX</b>
O و والإصدارات Kernel 3.9) (الأحدث	O و والإصدارات الأحدث Kernel 3.9)	O	O	<b>Linux<sup>2</sup></b>
O و والإصدارات Kernel 3.9) (الأحدث	O و والإصدارات الأحدث Kernel 3.9)	O	O	<b>Android<sup>2</sup></b>
	وظائف الماوس وجهاز التحويل الرقمي، الضغط والنقر، الدورير، التكبير/التصغير البطيء	وظائف الماوس، النقر بزر الماوس الأيمن، النقر السريع، التحرير المزدوج	النقر، السحب، النقر	الوظائف

ان نظام التشغيل Windows 2000 والإصدارات السابقة غير مدعومة.

- 
- 
- 

<sup>1)</sup> يجب تثبيت برنامج التشغيل الصحيحة.  
قد لا تدعم تطبيقات نظام التشغيل غير تطبيقات Windows 7 Professional و Windows 8 ميزة اللمس المتعدد.  
<sup>2)</sup> للأجهزة الداعمة لنظام التشغيل Android أو Linux (أجهزة فاك التبخير إلخ)، قد لا تعمل ميزة اللمس في حال كان Touch Driver غير مشطّ في نظام التشغيلي.



## مواصفات المنتج

قد تتغير مواصفات المنتج المذكورة أدناه من دون إشعار مسبق نتيجة لترقية وظائف المنتج.

الوزن (كجم)	الأبعاد (مم)			الطرادات
	العمق	الطول	العرض	
4.1	23.5	449	756	KT-T320
6.5	23.5	586	997	KT-T430 KT-P430
8.0	23.5	660	1,132	
9.7	23.5	739	1,266	KT-T490
				KT-T550

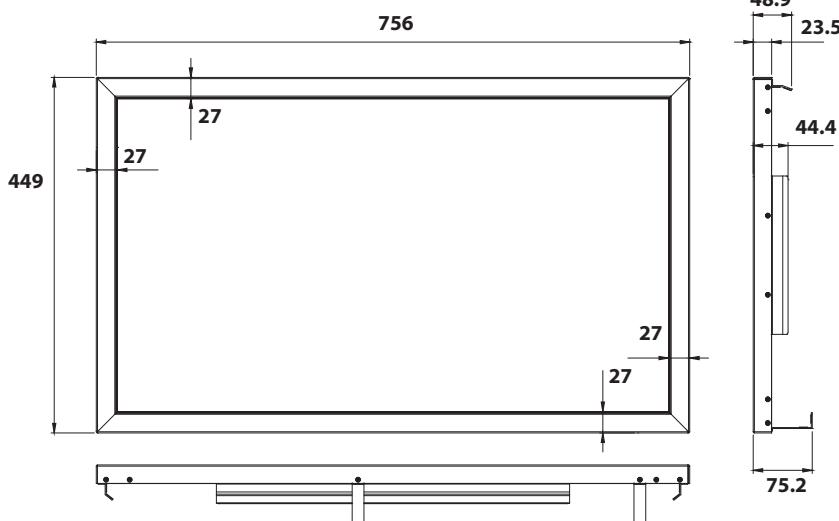
من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية % 10 إلى 80	درجة حرارة التشغيل نسبة رطوبة التشغيل	درجة حرارة التخزين نسبة رطوبة التخزين	الظروف البيئية
من -20 درجة مئوية إلى 60 درجة مئوية % 5 إلى 85			

قد تختلف الصور في هذا الدليل بحسب الجهاز الحالي والملحقات.

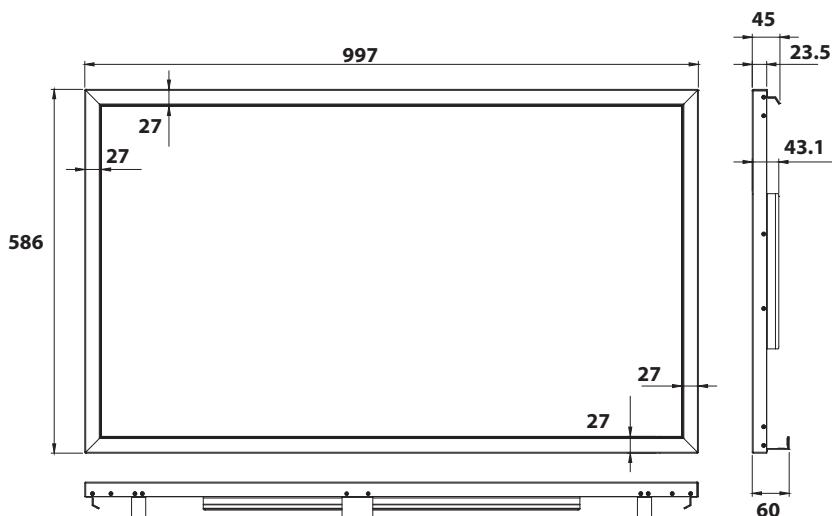
قد تتغير مواصفات المنتج المبينة أدناه من دون إخطار مسبق نتيجة لترقية وظائف المنتج.

(وحدة القياس: مم)

KT-T320

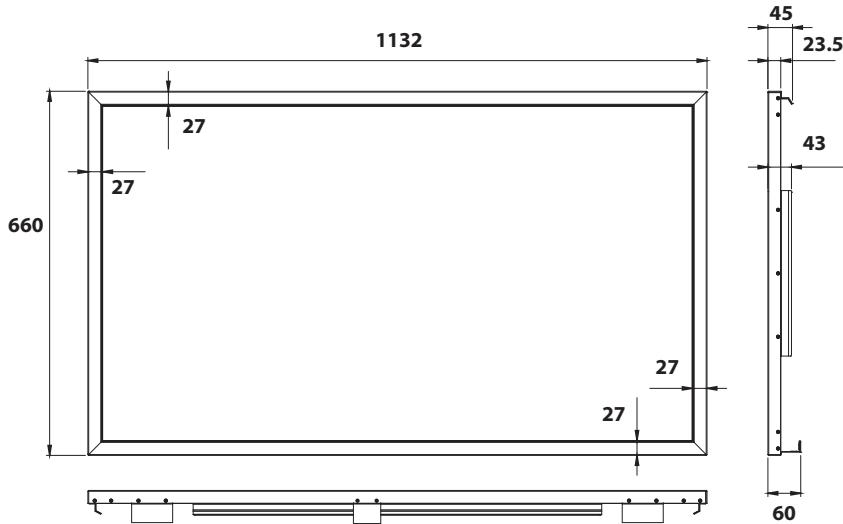


KT-T430

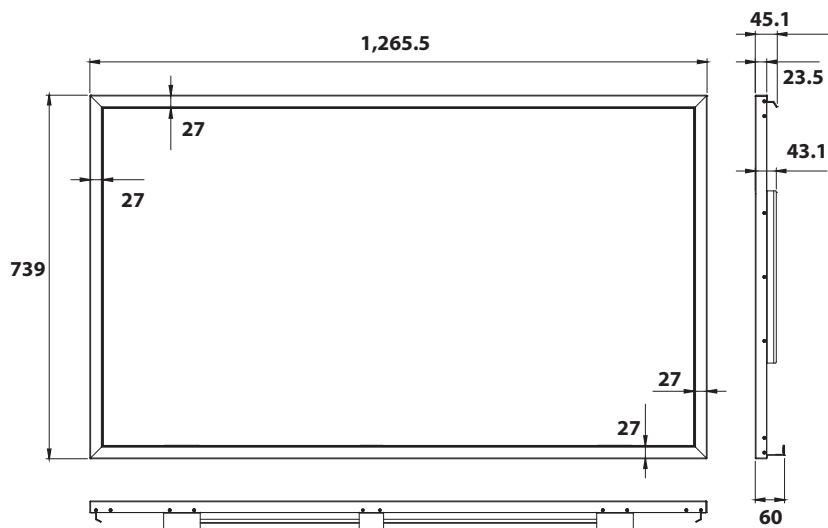


(وحدة القياس: م)

KT-T490

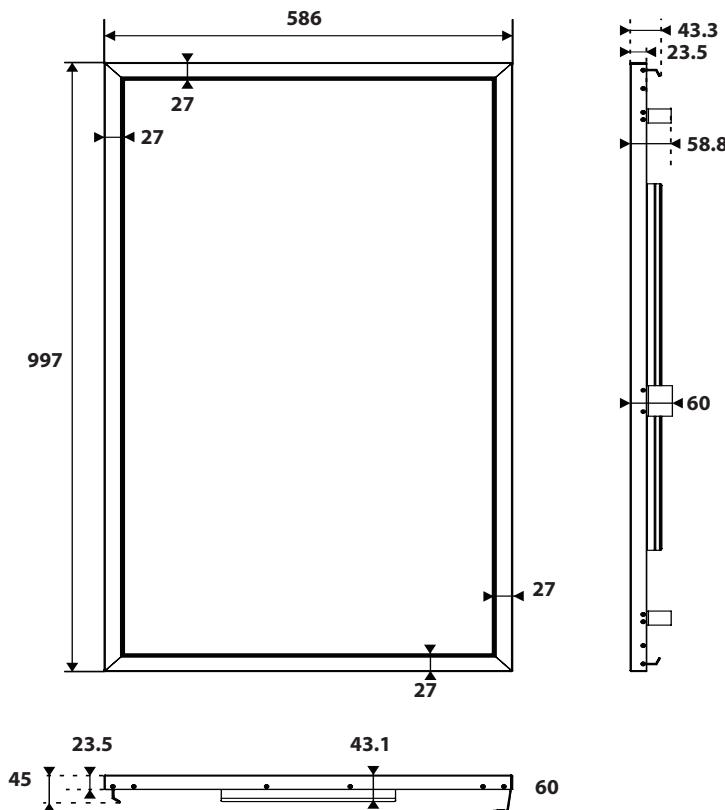


KT-T550



(وحدة القياس: مم)

KT-P430



# دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لا تعمل ميزة اللمس على الإطلاق.

المشكلة	الحل
لا تعمل ميزة اللمس على الإطلاق.	<ul style="list-style-type: none"> <li>تحقق من توصيل كبل USB.</li> <li>- قد يحدث هذا عندما لا يكون كبل USB بين الكمبيوتر وجهاز العرض موصولاً.</li> <li>تحقق من كبل USB وأعد توصيله.</li> <li>تحقق من طاقة الكمبيوتر.</li> <li>- قد يحدث هذا عندما يكون الكمبيوتر متوفقاً عن التشغيل. تأكد من أن سلك الطاقة الخاص بالكمبيوتر موصول بإحكام بأخذ الطاقة، ثم أعد تشغيل الكمبيوتر.</li> <li>أعد تشغيل الكمبيوتر.</li> <li>- قد لا تسجّب ميزة اللمس عندما يكون النظام معطلاً بسبب عدم ثبات الشبكة.</li> <li>تحقق من توصيل كبل الإشارة.</li> <li>- إذا لم يكن الكمبيوتر وجهاز العرض متصلين بواسطة كبل إشارة، لن تعمل ميزة اللمس. تحقق من توصيل كبل الإشارة.</li> </ul>
لا يتطابق موقع اللمس مع أحداثيات اللمس.	<ul style="list-style-type: none"> <li>استخدم وظيفة المعايرة المضمنة في Windows لإجراء أي تصحيح.</li> <li>اضبط المنتج كجهاز عرض افتراضي.</li> </ul>
عند استخدام أجهزة عرض عديمة، تعمل ميزة اللمس على جهاز عرض غير ذلك المقصود.	<ul style="list-style-type: none"> <li>تأكد من أن نظام التشغيل يدعم وظيفة اللمس المتعدد.</li> <li>- تأكد من أن المحتوى يدعم ميزة اللمس المتعدد بـ 10 نقاط.</li> <li>- قد لا يدعم البرنامج المستخدم (على سبيل المثال، Paint أو Flash Player أو الخ.) ميزة اللمس المتعدد بـ 10 نقاط.</li> <li>أعد تشغيل البرنامج (على سبيل المثال، Paint أو Flash Player أو الخ.).</li> <li>أعد تشغيل الكمبيوتر.</li> <li>- إذا كانت المسافة بين نقطتي لمس تبلغ 25 مم أو أقل، فقد تحدث أخطاء في اللمس.</li> <li>- قد يكون دعم ميزة اللمس المتعدد بـ 10 نقاط غير ثابت على طرف شاشة اللمس.</li> <li>- قد يؤدي استخدام الشاشة التي تدعم ميزة اللمس المتعدد بـ 10 نقاط لرسم خطوط إلى قطع الخطوط بشكل جزئي.</li> </ul>



**تحذير** - هذا منتج من الفئة الأولى. عند استخدام هذا المنتج في المنزل، قد يسبب تشويشاً لاسلكياً، في هذه الحالة قد يضطر المستخدم إلى اتخاذ الإجراءات المناسبة.

تجد طراز الجهاز وأرقامه التسلسليّة على الجهة الخلفية منه وأحد جانبيه. دونهما أدناه في حال احتجت إلى صيانته.

**الطرازات المعتمدة**  
(الحصول على تفاصيل حول الطرازات المعتمدة، اتصل بمتجر البيع بالتجزئة أو راجع دليل المالك.)

الطراز

رقم التسلسلي